61.122.391.094/PD32 V2.0 说明书

八国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm/A2

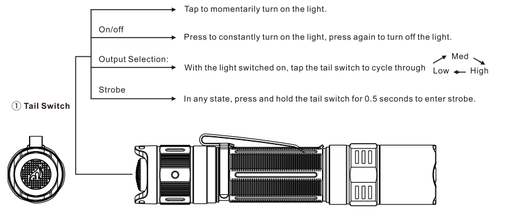
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

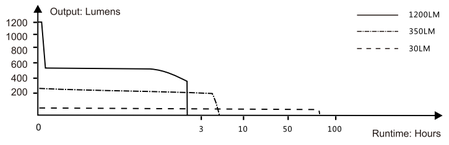
PD32 V2.0

ALL-ROUND
COMPACT
FLASHLIGHT

1200 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

395 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29831163/83/93 Fax: +86-755-29831181
E-mail: Info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.122.391.094-A2-20220421

⚠ AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION SÛRE

○ Placez cette lampe hors de portée des enfants !
○ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un !
○ N'éclairez pas des objets inflammables à courte distance pour éviter qu'ils s'enflamment ou pour provoquer un danger dû à une température élevée !
○ N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
○ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
○ Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
○ La LED de cette lampe de poche n'est pas remplaçable; il faut donc changer l'ensemble de la lampe lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie.

(FRENCH)LAMPE TORCHE FENIX PD32 V2.0

○ Puissance maxi de 1200 lumens et une portée maxi du faisceau de 395 mètres.
○ LED OSRAM KW CSLPM1.TG ayant une durée de vie de 50000 heures.
○ Alimenté par une batterie Li-ion 18650 ou deux piles CR123A.
○ Faisceau à haute performance et à grande portée.
○ On/off et Strobe instantané avec l'interrupteur arrière multifonction.
○ Structure compacte et dimensions réduites pour un transport facile.
○ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.
○ Finitionavec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII haut de gamme.
○ Dimensions: 129.4 x 25.4 x 23.6 mm / 5.09" x 1.00" x 0.93".
○ Poids: 82 g / 2.89 oz (sans la batterie).

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	FORT	MOYEN	FAIBLE	STROBE
PUISSANCE	1200 lumens	350 lumens	30 lumens	1200 lumens
AUTONOMIE	2 heures 40 minutes*	5 heures 20 minutes	82 heures	/
PORTÉE	395 mètres	218 mètres	55 mètres	/
INTENSITÉ	39000 candela	11900 candela	760 candela	/
RÉSISTANCE AUX CHÛTES	1 mètre			
IMMERSION	IP68			

⚠ Remarque: les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Fenix ARB-L18-3500 à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi qu'en fonction des batteries utilisées.
* L'autonomie en mode Fort est le temps cumulé de fonctionnement, y compris la puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

MODE D'EMPLOI

On/off
Appuyez sur l'interrupteur arrière pour un éclairage momentané de la lampe.
Cliquez sur l'interrupteur arrière pour un éclairage constant de la lampe, cliquez à nouveau pour l'éteindre.

Sélection du mode de puissance
Lampe allumée, appuyer sur l'interrupteur arrière pour faire défiler les modes dans l'ordre Faible→Moyen→Fort.

Strobe
Dans n'importe quel état (on/off), appuyez et maintenez l'interrupteur arrière pendant 0,5 seconde pour activer le Strobe.
Appuyez sur l'interrupteur arrière pour revenir au mode précédemment utilisé.

Circuit intelligent de mémoire
La lampe mémorise le dernier niveau de sorte sélectionné à l'exclusion du Strobe. Lors de sa remise sous tension, le niveau de sortie du mode général utilisée précédemment sera rappelé.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommandé	√√
Pile au Lithium	CR123A	3V	Utilisable	√
Batterie Li-ion	18650	3.6V	Prudence *	!
Batterie Li-ion	16340	3.6V	Prudence *	!
Batterie LiFePO4	18650	3.2V	Interdite	×

⚠ Avertissement: * les batteries Li-ion 16340 / 18650, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits etou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le bouchon arrière pour insérer la batterie avec le (+) dirigé vers la tête de la lampe, puis revissez-le.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va générer une chaleur importante lorsque le mode Fort est utilisé durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voir plus, la lampe va diminuer automatiquement la puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, l'utilisateur pourra à nouveau sélectionner le mode Fort.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension tombe en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteint. Lorsque cela arrive en niveau Faible, l'indicateur de niveau de batterie va clignoter 3 fois toutes les 5 minutes pour rappeler qu'il faut recharger ou remplacer la batterie.
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L18 18650.

UTILISATION ET ENTRETIEN

○ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
○ Fenix recommande d'utiliser une batterie d'excellente qualité.
○ Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
○ Dévissez le bouchon arrière ou retirez la batterie pour éviter l'allumage accidentel de la lampe durant son transport ou son stockage.
○ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
○ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant).
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe Fenix PD32 V2.0, clip de fixation, dragonne, étui, joint torique de remplacement, manuel d'utilisation, carte de garantie.

⚠ SAFE USE WARNINGS

○ Do place this light out of the reach of children!
○ Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
○ Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
○ Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
○ This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
○ Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
○ The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH)FENIX PD32 V2.0 FLASHLIGHT

○ 1200 lumens maximum output and 395 meters maximum beam distance.
○ OSRAM KW CSLPM1.TG LED with a lifespan of 50,000 hours.
○ Powered by one 18650 rechargeable Li-ion battery, or two CR123A batteries.
○ High performance and far-reaching beam distance.
○ Powering on/off and instant strobe with the multifunctional tail switch.
○ Compact structure and pocket-sized body for easy carry.
○ Made of durable A6061-T6 aluminum.
○ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
○ Size: 5.09" x 1.00" x 0.93" / 129.4 x 25.4 x 23.6 mm.
○ Weight: 2.89 oz / 82 g (excluding battery).

OPERATING INSTRUCTION

On/off
Tap the tail switch to momentarily turn on the light.
Press the tail switch to constantly turn on the light, press again to turn off the light.

Output Selection
With the light switched on, tap the tail switch to cycle through Low→Med→High.

Strobe
In any state, press and hold the tail switch for 0.5 seconds to enter strobe.
Tap the tail switch to turn back to previously used mode.

Intelligent Memory Circuit
The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output of general mode will be recalled.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommend	√√
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable (no charging)	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V	Caution*	!
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned	×

⚠ Warning: * 16340/ 18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light tail to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light tail back on.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used on High output level for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user for the reselection of High mode.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the battery level indicator blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L18 18650 Li-ion battery.

USAGE AND MAINTENANCE

○ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
○ Fenix recommends using an excellent quality battery.
○ If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
○ Unscrew the light tail or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
○ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
○ Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery pack / battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

INCLUDED

Fenix PD32 V2.0 Flashlight, Body clip, Lanyard, Holster, Spare O-ring, User manual, Warranty card.

⚠ ПАМЯТКА О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

○ Держите этот фонарик в недоступном для детей месте!
○ НЕ светите никому прямо в глаза!
○ НЕ светите на легковоспламеняющиеся вещества и предметы с близкого расстояния, чтобы избежать их возгорания или создания ситуации, опасной из-за высокой температуры.
○ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать фонарь ненадлежащим образом: например, кусать, чтобы избежать травмы или угрозы жизни при поломке фонаря или его аккумулятора!
○ Во время работы фонарик выделяет много тепла, что приводит к высокой температуре корпуса. Уделите внимание безопасному использованию фонарика чтобы избежать ожогов.
○ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките из него аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение когда фонарик находится в закрытой и легковоспламеняющейся среде, например в кармане или рюкзаке!
○ Светодиод этого фонарика не подлежит замене; поэтому весь фонарик должен быть заменен, когда срок службы светодиода подходит к концу.

(RUSSIAN)ФОНАРЬ FENIX PD32 V2.0

○ Максимальная яркость 1200 люмен, максимальная дистанция луча 395 метров.
○ Светодиод OSRAMKWCSLPM1.T, ресурс 50 000 часов.
○ Элементы питания: аккумулятор 18650 Li-ионити 2 литиевые батареиCR123A.
○ Мощныйдальнобойныйлуч.
○ Включение/выключение фонаря мгновенная активация Строба с помощью многофункциональной кнопки в хвосте фонаря.
○ Компактный корпус карманного размера, просто носить с собой.
○ Материал корпуса: алюминийA6061-T6.
○ Покрытие корпуса: премиум высокопрочное анодирование HAIII, устойчивое к абразивам.
○ Размеры: 129.4 x 25.4 x 23.6 мм.
○ Вес: 82 г (без элементов питания).

УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

Включение/Выключение
Слегка (без щелчка) нажмите на кнопку, чтобы мгновенно включить фонарь.
Полностью (до щелчка) нажмите на кнопку, чтобы включить фонарь на продолжительное время. Снова полностью нажмите на кнопку, чтобы выключить фонарь.

Выбор режима
Когда фонарь включен, прижмите кнопку (без щелчка), чтобы переключить режим: Минимальный→Средний→Максимальный.

Строб
Из любого состояния, нажмите и удерживайте кнопку 0.5 секунд, чтобы включить режим Строб.
Прижмите кнопку, чтобы вернуться в предыдущий режим.

Автоматическое запоминание режима
Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости (за исключением режима Строб). В следующий раз фонарь включится в последнем использованном режиме яркости.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумуляторы Fenix ARB-L18 серии	18650	3.6V	Рекомендуется	√√
Литиевые батареи	CR123A	3V	Штатно (без зарядки)	√

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	МАКСИМАЛЬНЫЙ	СРЕДНИЙ	МИНИМАЛЬНЫЙ	СТРОБ
Яркость	1200 люмен	350 люмен	30 люмен	1200 люмен
Время работы	2 часа 40 минут*	5 часов 20 минут	82 часа	/
Дистанция	395 метров	218 метров	55 метров	/
Интенсивность	39000 кандел	11900 кандел	760 кандел	/
Ударопрочность	1 метр			
Водо непроницаемость	IP68			

⚠ Примечание: параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием одного аккумулятора ARB-L18-3500 18650 Li-ion при температуре 21±3°Cи влажности50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
* Время работы в Максимальном режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Аккумулятор (Li-ion)	18650	3.6V	С осторожностью*	!
Аккумулятор (Li-ion)	16340	3.6V	С осторожностью*	!
Аккумулятор (LiFePO4)	18650	3.2V	Запрещено	×

⚠ Предостережение:*16340/ 18650 Li-ionаккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от перезаряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или коротков замыкание.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Открутите крышку в задней части фонаря и установите аккумулятор анодом (+) по направлению к головной части. Закрутите фонарь и включите для проверки.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в Максимальном режиме. Когда температура фонаря превысит 60°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 60°C, можно снова выбрать нужный режим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Минимального режима. В Минимальном режиме фонарь будет мигать 3 раза каждые 5 минут, напоминая вам зарядить аккумулятор или заменить батареи.
Примечание: данная функция работает только с аккумуляторами Fenix ARB-L18 18650 Li-ion.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

○ Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
○ Fenix рекомендует использовать качественные элементы питания.
○ Не храните длительное время фонарь с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественныеэлементытитанимогутудариться иповредитьфонарь.
○ Во время хранения и транспортировки приотгрумивайте крышку фонаря на пол-оборота либо вынимайте элементы питания во избежание случайного включения.
○ Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря - это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
○ Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
Возможные причины некорректной работы:
Причина А: Необходима замена или зарядка элементов питания.
Решение: Замените или зарядите элементы питания, соблюдая полярность.
Причина Б: Резьба, контакты в головной части или другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Решение: Вынуте батарею и снова вставьте на место.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фонарь Fenix PD32 V2.0, клипса, ремешок, чехол, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон.

⚠ 警示

○请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
○请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
○请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
○请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
○本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
○本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
○本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文)FENIX PD32 V2.0手电

○ 最高亮度1200流明，最远射程395米
○ 使用OSRAM KW CSLPM1.TG LED，寿命50000小时
○ 使用1节18650可充锂离子电池或者2节3V CR123A 锂电池
○ 强劲远射，不畏黑暗
○ 多信号尾部开关，一键搞定点亮、锁定和爆闪
○ 结构紧凑、口袋尺寸方便携带
○ 采用A6061-T6铝合金材质制造，表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
○ 尺寸：129.4（筒长）×25.4（筒头直径）×23.6（筒身直径）毫米
○ 重量：82克（不含电池）

操作说明

开机/关机
轻触尾部开关即可点亮手电。
重按尾部开关打开手电并锁定档位，再次重按即可关闭手电。

档位切换
开机状态下，轻触尾部开关，即可按低亮档→中亮档→高亮档循环的顺序调节亮度。

爆闪模式
任何状态下，持续重按尾部开关0.5秒即可进入爆闪档；
在爆闪状态下，轻触尾部开关即可返回记忆照明档位。

智能记忆
手电会自动记忆照明功能的亮度档位，每次打开照明功能时均会以记忆档位开始工作。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	高亮档	中亮档	低亮档	爆闪档
亮度	1200流明（20瓦）	350流明（3瓦）	30流明（0.3瓦）	1200流明（20瓦）
续航时间	2小时40分钟*	5小时20分钟	82小时	/
射程	395米	218米	55米	/
光强	39000坎德拉	11900坎德拉	760坎德拉	/
防跌落高度	1米			
防护等级	IP68			

⚠ 注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L18-3500锂离子电池，在温度21±3℃和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐	√√
一次性锂电池	CR123A	3V	可用（禁止充电）	√
可充锂离子电池	18650	3.6V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	16340	3.6V	谨慎使用*	!
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	×

⚠ * 16340 / 18650锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开筒尾装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒尾即可进入待机状态。

智能温控

灯具长时间以高亮档工作时会累积大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度到达60℃，会逐渐阶梯降低当前档位的亮度以避免手电迅速过热，待温度降低后，会自动逐渐递增亮度，直到恢复高亮档的初始亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位，直到仅剩下低亮档为止；如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低，灯具会每5分钟闪烁3次，以提醒用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L18系列18650可充电锂离子电池有效。

使用与维护

○ 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
○ 请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
○ 由于采用了尾部开关开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，将筒尾旋松半圈或将电池取出。
○ 长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
○ 请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作。特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。

原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

PD32 V2.0手电、抱夹、布套、手绳、备用防水圈、说明书、保修卡。

⚠ ADVERTENCIAS DE USO SEGURO

○ Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
○ NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
○ NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
○ NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería.
○ Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
○ Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas.
○ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(SPANISH)LINTERNA FENIX PD32 V2.0

○ Potencia máxima de 1200 lúmenes y distancia máxima de 395 metros.
○ LED OSRAM KW CSLPM1.TG con una vida útil de 50.000 horas.
○ Alimentado por una batería recargable de iones de litio 18650 o dos baterías CR123A.
○ Alto rendimiento y distancia de haz de gran alcance.
○ Encendido / apagado, bloqueo y luz estroboscópica instantánea con el interruptor trasero multifuncional.
○ Estructura compacta y tamaño de bolsillo para facilitar su transporte.
○ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
○ Acabado antiabrasivo anodizado duro de tipo premium HAIII.
○ Tamaño: 5.09 " x 1.00 " x 0.93 " / 129.4 x 25.4 x 23.6 mm.
○ Peso: 2.89 oz / 82 g (sin batería).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado
Pulse el interruptor trasero para encender momentáneamente la luz.
Presione el interruptor trasero para encender constantemente la luz, presione nuevamente para apagar la luz.

Selección de Potencias
Con la luz encendida, pulse el interruptor trasero para alternar entre Bajo → Medio → Alto.

Estrobo
En cualquier estado, presione y mantenga presionado el interruptor trasero durante 0.5 segundos para ingresar la luz estroboscópica.
Pulse el interruptor de cola para volver al modo utilizado anteriormente.

Circuito de Memoria Inteligente
La linterna memoriza la última potencia seleccionada excluyendo la luz estroboscópica. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia del modo general utilizada anteriormente.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recomendada	√√
Batería No recargable (Litio)	CR123A	3V	Usable (no cargar)	√
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6V	Precaución*	!
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3.2V	Prohibida	×

⚠ Advertencia: * Las baterías de iones de litio 16340/18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con circuito de protección que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	ALTO	MEDIO	BAJO	ESTROBO
Potencia	1200 Lúmenes	350 lúmenes	30 lúmenes	1200 lúmenes
Autonomía	2 horas 40 minutos*	5 horas 20 minutes	82 horas	/
Distancia	395 metros	218 metros	55 metros	/
Intensidad	39000 candelas	11900 candelas	760 candelas	/
Resistencia a impactos	1 metro			
Sumergible	IP68			

⚠ Nota: Las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería recargable Fenix ARB-L18-3500, a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50% - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.
* La potencia alta se mide en total del tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desatornille la cola de la luz para insertar la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego atornille la cola de la luz nuevamente.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucha temperatura cuando se use en potencia alta durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60° C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de 60° C, permitirá al usuario volver a seleccionar la potencia Alta.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a una potencia más baja hasta que se alcanza la potencia Baja. Cuando esto sucede en potencia baja, el indicador de nivel de batería parpadea 3 veces cada 5 minutos para recordarte que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
Nota: Esto solo funciona con la batería de iones de litio Fenix ARB-L18 18650.

USO Y MANTENIMIENTO

○ Desarmar el cabezal sellado puede dañar la luz y anulará la garantía.
○ Fenix recomienda utilizar una batería de excelente calidad.
○ Si la linterna no se utilizará durante un periodo prolongado, retire la batería, o la linterna podría dañarse por una fuga de electrolito o una explosión de la batería.
○ Desatornille la cola de la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o transporte.
○ El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
○ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la linterna parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se encienda por las siguientes razones:
A: Es necesario reemplazar la batería.
Solución: Reemplace el paquete de batería / batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna Fenix PD32 V2.0, clip para el cuerpo, cordón, funda, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía.

⚠ AVVERTENZE SULL'USO SICURO

○ Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
○ NON puntare la luce direttamente negli occhi!
○ NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
○ NON utilizzare la luce in modi inappropriati per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
○ Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
○ Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attivazione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
○ Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN)TORCIA FENIX PD32 V2.0

○ Uscita massima di 1200 lumen e distanza massima del fascio di 395 metri.
○ OSRAM KW CSLPM1.TG LED con una durata di vita di 50.000 ore.
○ Alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio 18650 o due batterie CR123A.
○ Elevate prestazioni e ampia distanza del raggio.
○ Accensione / spegnimentoe strobo istantaneo con l'interruttore di coda multifunzionale.
○ Struttura compatta e corpo tascabile per un facile trasporto.
○ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
○ Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo HAIII premium.
○ Dimensioni: 5,09 " x 1,00 " x 0,93 " / 129,4 x 25,4 x 23,6 mm.
○ Peso: 2,89 once / 82 g (batteria esclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

Acceso spento
Tocca l'interruttore della coda per accendere momentaneamente la luce.
Premere l'interruttore della coda per accendere costantemente la luce, premere di nuovo per spegnere la luce.

Selezione dell'uscita
Con la luce accesa, tocca l'interruttore della coda per scorrere tra Basso → Medio → Alto.

Strobo
In qualsiasi stato, premere e tenere premuto l'interruttore della coda per 0,5 secondi per attivare lo strobo.
Tocca l'interruttore della coda per tornare alla modalità utilizzata in precedenza.

Circuito di memoria intelligente
La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escluso lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità generale.

SPECIFICHE BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Consigliata	√√
Batteria non Ricaricabile (Litio)	CR123A	3V	Usabile (Non ricaricare)	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6V	Attenzione*	!
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V	Attenzione*	!
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata	×

⚠ Avvertenza:* Le batterie agli ioni di litio 16340/18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare la coda della luce per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la coda della luce.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata a un livello di uscita alto per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperat